

# K O B E

Báo Kohoshi thành phố Kobe số tháng 9/2022

Ghé thăm các di tích lịch sử của Kobe



Nếu muốn được tư vấn về các thủ tục hành chính hay các chế độ hỗ trợ **Hãy gọi tới KICC**

☎ 078-742-8721

(Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4, từ 9:00~17:00

không hỗ trợ từ 12:00~13:00)



編集:神戸市市長室国際部国際課

# Di tích lịch sử tại Kobe

## -Quận Tarumi, quận Suma-

Thành phố Kobe được biết đến với nhiều di tích lịch sử. Ở đây, không chỉ có những di tích lịch sử nổi tiếng trên toàn nước Nhật như khu nhà ở của người nước ngoài Ijinkan, khu mộ cổ mà còn rất nhiều di tích mang đậm giá trị lịch sử khác nữa.

### Múa lân tại đền Miyanoo

Múa lân tại đây được tổ chức vào tháng 10 hàng năm để tạ ơn vì một mùa thu hoạch và cầu cho mùa sau bội thu. Đặc trưng của điệu múa lân này được gìn giữ nguyên vẹn như hơn 100 năm trước. Lân sẽ được điều khiển bởi 2 thanh niên, những người sống tại địa phương.

Địa chỉ: 垂水区名谷町字梨原2349-8



### Đền Antoku-kyu

Truyền thuyết kể rằng, nơi đây là nơi thiên tử Antoku đã ở trong quá trình lánh nạn cùng gia tộc Taira. Khu vực này được người dân địa phương bắt đầu bảo tồn từ thời kỳ Meiji. Hiện nay, hoạt động bảo tồn khu di tích này vẫn được tiến hành bởi hội bảo tồn di tích lịch sử Ichi-no-miya.

Địa chỉ: 須磨区一ノ谷町2



Xem thêm thông tin về các di tích lịch sử tại Kobe thông qua mã bên phải (thông tin bằng tiếng Nhật).



# Di tích lịch sử tại Kobe -Quận Kita-

## Văn hóa Geiko tại Arima



Vào thời kì Edo, những cô gái làm việc tại khu suối nước nóng Arima này chịu trách nhiệm phục vụ những khách đến nghỉ tại nơi này. Thông qua các hoạt động như hát trong khi khách dùng bữa, những cô gái này tái hiện lại những giá trị văn hóa, lịch sử của Arima.

Hiện nay, khi đến quán cà phê Geiko có tên Ito, bạn có thể trải nghiệm văn hóa Geiko thông qua các điệu múa và hát của các cô gái này.

**Địa chỉ:** 北区有馬町821

**Hỏi đáp:** [contact@arima-geiko.com](mailto:contact@arima-geiko.com)

FAX 078-904-0197 (chi hỗ trợ thứ 7, CN)

## Đặc sản Kobe: Cá lạch



Cá lạch ngon nhất là vào mùa từ tháng 6 đến tháng 11. Khác với vị nhẹ nhàng của cá lạch vào mùa hè, cá lạch của mùa thu béo ngậy vì đây là thời kì mà cá lạch mới đẻ trứng xong. Cá lạch mùa thu còn có tên khác là Nagori-hamo.

Cá lạch của thành phố Kobe sống chủ yếu tại eo biển Akashi, nơi được biết đến với dòng hải lưu rất mạnh, vì thế cá lạch ở đây có thịt rất chắc.

# Thông tin về COVID-19

## Nếu đã nhiễm COVID-19

### ◆ Người có nguy cơ chuyển biến nặng

Sở y tế sẽ liên lạc định kỳ với người bệnh để nắm bắt tình hình và lên kế hoạch điều trị phù hợp cho tới khi người bệnh kết thúc quá trình điều trị.

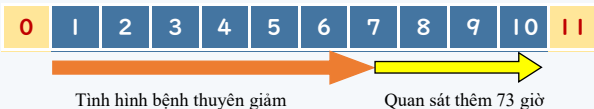
**Người có nguy cơ chuyển biến nặng được hiểu là những người trên 65 tuổi, phụ nữ có thai, béo phì hoặc có bệnh nền.**

### ◆ Người không có hoặc có biểu hiện nhẹ

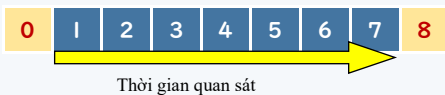
Sở y tế sẽ không liên lạc với những người này. Những người này cần tự quan sát tình hình sức khỏe của mình theo hướng dẫn. Nếu có điều gì lo lắng hoặc có biểu hiện bất thường, hãy liên hệ với đường dây ghi trong hướng dẫn tại “自宅療養フォローアップセンター”

### ◆ Thời gian điều trị

**Khi có biểu hiện: Trong vòng 7 ngày, nếu bệnh tình thuyên giảm thì quan sát thêm 3 ngày**



**Khi không có biểu hiện: Cần quan sát trong 7 ngày**



### ◆ Sau khi kết thúc quá trình điều trị

Sau khi kết thúc quá trình điều trị và muốn nhận được giấy xác nhận, hãy làm thủ tục xin cấp giấy thông qua đường bưu điện.

# Thông tin về COVID-19

## Đăng ký nhận kit xét nghiệm kháng nguyên

Đối với những bệnh nhân có những biểu hiện của việc nhiễm COVID-19 từ 6~59 tuổi mà không có bệnh nền, sở y tế sẽ tiến hành gửi bộ kit xét nghiệm kháng nguyên nếu người đó tiến hành đăng ký.



Thông tin chi tiết về cách đăng ký, xin vui lòng xem tại mã bên phải.

Ngoài ra, những ai có kết quả dương tính hãy thông báo cho sở y tế thông qua đơn thông báo (xem tại mã bên phải).



Nếu cần thiết, nhân viên sở y tế sẽ cấp phát thuốc cho người đó.

## Tiêm mũi vắc-xin COVID-19 thứ 4

Những người thuộc một trong hai đối tượng sau đây, đã tiêm mũi 3 được 5 tháng thì có thể tiêm mũi thứ 4.

1. Người trên 60 tuổi. Đối với những người này, thành phố Kobe sẽ tiến hành gửi phiếu tiêm cho từng đối tượng.
2. Những người từ 18~60 tuổi có bệnh nền hoặc những người được bác sỹ đánh giá là có nguy cơ nhiễm bệnh cao. Những người này cần tự tiến hành đăng ký nhận phiếu tiêm.

Những người thuộc đối tượng thứ 2 hãy truy cập vào đường link thông qua mã bên dưới để đăng ký (thông tin được viết bằng tiếng Nhật).



# Hỗ trợ chi phí giao thông khi đi học dành cho học sinh

Với những gia đình có con đang theo học tại các trường ở cấp phổ thông tại thành phố Kobe, nếu chi phí giao thông (khi mua vé tháng) trong khoảng thời gian bên dưới đây vượt quá 84.000 yen thì thành phố Kobe sẽ hỗ trợ một nửa chi phí của phần vượt quá đó.

Ví dụ: Trong trường hợp chi phí là 105.500 yen.

Mức hỗ trợ là:  $(105.500 - 84.000) / 2 = 10.700$

Thời gian phát sinh phí giao thông:

1/9/2022~31/3/2023

Thời gian làm thủ tục đăng ký:

4/1/2023~14/4/2023

Để biết thêm thông tin chi tiết về cách đăng ký, hãy tham khảo tại đường link thông qua mã bên phải.



Lưu ý: Khi làm thủ tục, phụ huynh cần cung cấp tài liệu chứng minh việc mình đã mua vé tháng (vd: ảnh chụp vé tháng)



## Đường dây giải đáp thắc mắc

行政事務センター 高校生等通学定期券補助係

☎ 078-291-5952

FAX 078-381-6675

Tham khảo về những câu hỏi thường gặp tại đây→

